

## NOTICIAS SOBRE BIOCOMBUSTIBLES

Organización Latinoamericana de Energía

*BOLETÍN No. 24*

Fecha: 15 de julio de 2007

---

### Contenido

#### Argentina:

- Invertirán US\$ 60 millones para producir biodiesel con algas
- El Gobierno destinará 10 millones de pesos para producción de biocombustible
- Biocombustibles para exportar
- El BID prometió apoyo al desarrollo en la Argentina de los biocombustibles

#### Brasil:

- Brasil triplicará la producción de etanol en el 2030
- Gasolina tem 2% a mais de álcool a partir de hoje
- Odebrecht compra 1ª unidade de açúcar e álcool por R\$ 290 mi
- Galp Energía y Petrobrás producirán 600.000 toneladas de biocombustible
- Plantio de cana pode sofrer restrições ambientais
- Lula convida empresários europeus a investir no Brasil
- Lula niega que los biocombustibles amenacen la producción de alimentos
- Petrobras quer regulamentação para expansão de
- Petrobras distribuidora se prepara para liderar a inserção dos biocombustíveis no mercado de aviação
- Em 2008, conferência internacional de biocombustível acontece no RJ

#### Bolivia:

- El Chaco impulsa siembra de caña

#### Colombia:

- El Biodiesel entrará al mercado automotor colombiano cinco meses antes de lo previsto
- Tendrá el diesel un 20% de componente vegetal
- Se inauguró primera planta de biodiesel en el Cesar
- Tres nuevas plantas de etanol se planean en la costa atlántica

#### Chile:

- Iansa llega a acuerdo con firma colombiana para desarrollar proyecto de etanol

#### **Paraguay:**

- Grupo estadounidense radicará millonaria inversión en biodiesel

#### **Perú:**

- Primera cosecha de canola supera las expectativas

#### **República Dominicana:**

- Etanol Dominicana se asocia a CDT

#### **Otros Países:**

- Estudio diz que biocombustíveis elevarão preços de alimentos
- UE estimulará países pobres a crescer com base nos biocombustíveis
- Alemania, preocupada por los efectos del uso de biocombustibles
- Ministro da Agricultura chinês faz alerta contra biocombustível

---

#### **ARGENTINA:**

07.07.2007 - Buenos Aires – Clarín - **“Invertirán US\$ 60 millones para producir biodiesel con algas”**

La producción de biodiesel utilizando aceite de algas está en marcha en la Argentina. La empresa Oil Fox y Biocombustibles de Chubut se asociaron para intercambiar conocimiento y tecnología. Empresas extranjeras harán el resto: invertirán casi 60 millones de dólares para llevar adelante el proyecto. "Esto se definirá a mediados de este mes cuando les presentemos a los inversores nuestros avances", dijo entusiasmado Jorge Kaloustian, presidente de Oil Fox.

06.07.2007 - Posadas - Misiones Online - **“El Gobierno destinará 10 millones de pesos para producción de biocombustible”**

El gobernador Carlos Rovira anunció que “el programa de Biocombustible tiene en principio dos patas y después todas las que quieran, a partir de una actitud responsable”, por lo que “el Gobierno provincial va a destinar ya en lo inmediato 10 millones de pesos dentro del fideicomiso, para avanzar fuerte, firme”, señaló ayer en el Centro de Convenciones. En ese marco, resaltó que “están los estudios hechos, tenemos el capital humano disponible para producir productos biocombustible en la cuenca orgánica de San Javier”.

12.07.2007 - Buenos Aires - La Nación - **“Biocombustibles para exportar”**

La exportación, y no el mercado interno, será el primer destino de la producción de biodiesel a gran escala en el país, según estiman especialistas que participan del primer Foro Global de Bioenergía, que comenzó ayer en Rosario. A fines de año entrarán en funcionamiento las primeras grandes plantas construidas por las industrias aceiteras - Vicentín, Louis Dreyfus y Aceitera General Deheza (AGD)- instaladas en los puertos del Paraná cercanos a Rosario. Los precios máximos establecidos para el gasoil quitan por ahora incentivos económicos a la comercialización de biodiesel en el mercado interno, dijeron los especialistas.

12.07.2007 - Santa Fe - La Capital - **“El BID prometió apoyo al desarrollo en la Argentina de los biocombustibles”**

El presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Luis Moreno, aseguró ayer que el organismo está dispuesto a financiar la investigación y el desarrollo de los biocombustibles en la Argentina, “como lo hace en el resto de los países de la región”. El funcionario habló en videoconferencia durante el acto de inauguración del foro global de bioenergía que comenzó ayer y se desarrolla hasta el viernes en la Bolsa de Comercio de Rosario.

**Fuente:** “The News Says Argentina, E-Newsletter”

## **BRASIL:**

29.06.2007 - Sao Paulo - AP - **“Brasil triplicará la producción de etanol en el 2030”**

La producción brasileña de etanol alcanzará en 2030 un total de 66.570 millones de litros, triplicando la producción actual, dijo hoy el presidente de la Empresa de Pesquisa Energética (EPE). De acuerdo con Mauricio Tolmasquim, titular de la empresa encargada de planificar a largo plazo la producción de energía en el país, la producción de etanol era de 16.040 millones de litros en 2005 y ocupaba una superficie de 5,6 millones de hectáreas. Del total producido, Brasil espera exportar cerca de 12.000 millones de litros anuales de etanol, ya que el consumo interno deberá estar estabilizado en 54.700 millones de litros al año.

01.07.2007 - Jornal A Cidade – **“Gasolina tem 2% a mais de álcool a partir de hoje”**

O aumento da adição do álcool anidro na gasolina, de 23% para 25%, autorizado a partir de hoje (domingo), terá como breve reflexo a redução de menos de 2 centavos por litro no preço da gasolina e não deverá implicar no aumento do preço do álcool hidratado para o consumidor, mesmo com o maior consumo do produto que passará a existir. O diretor regional do Sindicato do Comércio Varejista de Derivados de Petróleo (Sincopetro), Renê Abbad, faz esta previsão, embora com alguma ressalva. “Não podemos esquecer que, desde que se anunciou que haveria o aumento da adição na gasolina, o preço do álcool deixou de registrar a tendência de queda que vinha apresentando”.

04.07.2007 – Invertia – **“Odebrecht compra 1ª unidade de açúcar e álcool por R\$ 290 mi”**

A Odebrecht, maior grupo de construção e petroquímica da América Latina, comprou a usina Alcídia, no município de Teodoro Sampaio (oeste paulista), por R\$ 290 milhões, valor que inclui projeto de ampliação da unidade, informou a companhia nesta terça-feira. A usina, que atualmente mói 1,3 milhão de toneladas de cana-de-açúcar ao ano, terá a capacidade elevada para 2,1 milhões de toneladas até 2009 e para 4,2 milhões de toneladas de cana até 2012, quando deverá atingir capacidade plena projetada. A companhia informou na oportunidade que pretende investir cerca de R\$ 5 bilhões em açúcar e álcool, para se tornar uma das cinco maiores companhias no País.

04.07.2007 - Sao Paulo – EFE - **“Galp energía y Petrobrás producirán 600.000 toneladas de biocombustible”**

La empresa lusa Galp Energía informó hoy que fue firmado un acuerdo con la brasileña Petrobras para la producción, comercialización y distribución de 600.000 toneladas de biocombustible por año. En un comunicado enviado a la Comisión del Mercado de Valores Mobiliarios (CMVM), Galp Energía precisó que será creada una sociedad de riesgo compartido entre ambas empresas, cada una de las cuales controlará el 50% del capital de la nueva entidad. El acuerdo establece la producción de 300.000 toneladas de aceites vegetales para la producción de biocombustible de segunda generación en las refinerías de la Galp Energía. Las restantes 300.000 toneladas estarán destinadas para la exportación a otros países europeos.

05.07.2007 - Brasília - Agência Estado – **“Plantio de cana pode sofrer restrições ambientais”**

O governo brasileiro pretende impor restrições ambientais para o plantio de cana-de-açúcar que poderiam afetar inclusive áreas onde o produto já está presente hoje, afirmou o ministro da Agricultura, Reinhold Stephanes. O principal objetivo com a medida é esvaziar as críticas de países à cultura no Brasil ao estabelecer, juntamente com os produtores, dentro de dois a três anos, critérios ambientais para a expansão da atividade e em seguida um sistema de certificação da produção de álcool.

05.07.2007 – Invertia – **“Lula convida empresários europeus a investir no Brasil”**

O presidente brasileiro, Luiz Inácio Lula da Silva, convidou nesta quarta-feira os empresários europeus a investir no Brasil, sobretudo em infra-estrutura de serviços públicos e biocombustíveis, pouco antes de selar uma aliança estratégica com a União Européia (UE), em Lisboa. "O Brasil é um centro de atração para os investimentos estrangeiros (...) Os investidores estrangeiros estão entendendo que finalmente, embora sem nenhuma privatização, o Brasil vem oferecendo oportunidades de negócios", declarou Lula, durante o fórum de empresários europeus e brasileiros, na capital portuguesa, antes da Cúpula entre a UE e o Brasil.

05.07.2007 - Sao Paulo – EFE - **“Lula niega que los biocombustibles amenacen la producción de alimentos”**

El presidente brasileño, Luis Inazio Lula da Silva, se esforzó hoy en desmentir que la expansión de los biocombustibles, liderada en gran parte por su país, suponga un riesgo contra la producción mundial de alimentos. "En mi país está reduciéndose el hambre al tiempo que crecen los biocombustibles" subrayó Lula, ante la Conferencia Internacional sobre Biocarburantes que la Comisión Europea celebra en Bruselas. Lula sostuvo hoy que la extensión en Brasil del cultivo de caña de azúcar -de la que se deriva el etanol- no deteriora la de otros productos agrícolas, pues sólo atañe al 10% del área cultivada y siempre "muy lejos de la Amazonía".

06.07.2007 - Ginebra - Agência Estado – **“Petrobras quer regulamentação para expansão de etanol”**

O presidente da Petrobras, José Sérgio Gabrielli, afirma que a empresa está disposta a aceitar uma regulamentação para a expansão da produção de etanol a fim de garantir que o combustível não afete áreas destinadas à produção de alimentos ou prejudique o meio ambiente. Para Gabrielli, o real problema são os subsídios americanos para a produção do etanol a partir do milho. Gabrielli confirmou ainda os planos da empresa brasileira de duplicar sua produção de petróleo até 2015.

09.07.2007 - Revista Fator – **“Petrobras Distribuidora se prepara para liderar a inserção dos biocombustíveis no mercado de aviação”**

Depois de se consolidar como líder na venda de biodiesel no país, a Petrobras Distribuidora já começa a se preparar para inserção dos biocombustíveis no mercado de aviação com o Bio QAV (biocombustível misturado ao querosene de aviação). “Assim que as questões técnicas, econômicas e regulatórias estiverem equalizadas, seremos pioneiros e líderes também neste segmento de mercado”, garantiu a presidente da Companhia, Graça Foster.

09.07.2007 - Jornal Mundo Lusitana – **“Em 2008, conferência internacional de biocombustível acontece no RJ”**

Em julho de 2008, deve acontecer no Rio de Janeiro uma conferência internacional sobre biocombustíveis. O anúncio foi feito pelo presidente brasileiro Luís Inácio Lula da Silva, durante uma conferência internacional sobre o tema, em 05 de julho em Bruxelas, capital belga. "Desejo que a conferência do Rio constitua um marco histórico importante para impor os biocombustíveis no centro da nossa resposta ao grande desafio do século 21", disse Lula.

**Fuente:** “The News Says Brasil, E-Newsletter”

## **BOLIVIA**

13.07.2007 - La Prensa – **“El Chaco impulsa siembra de caña”**

El dirigente campesino, Ángel Durán, indicó que el comité impulsor para el cultivo de la caña de azúcar en la provincia del Chaco, se encuentra trabajando con el objetivo de

sembrar en una primera etapa unas diez mil hectáreas de caña de azúcar para la producción de etanol, un combustible alternativo. Durán indicó que las condiciones climáticas, de suelo y topográficas son aptas para el cultivo de este producto en toda la provincia, y sugirió que los recursos provenientes de las regalías petroleras sean destinados en una buena proporción a este proyecto.

**Fuente:** “The News Says Argentina, E-Newsletter”

## **COLOMBIA:**

03.07.2007 – Bogotá – El Tiempo - **“El biodiesel entrará al mercado automotor colombiano cinco meses antes de lo previsto”**

Según el Ministerio de Minas y Energía, el combustible comenzará a distribuirse desde agosto próximo en la Costa Atlántica y se estima que en el 2008 se cubrirán otras ciudades del país. Inicialmente, el biodiesel (que consiste básicamente en aceite que se le mezcla al diesel o al ACPM, en una proporción del 5%) que se va a vender en los departamentos de la Costa provendrá de una de las cinco plantas productoras que tienen previsto entrar en funcionamiento antes del segundo semestre de 2008. El proveedor del biodiesel es Oleoflores S.A. cuya planta de producción está localizada en Codazzi (Cesar) y tiene una capacidad para procesar 50,000 toneladas de aceite al año, las cuales se convertirán en 57,3 millones de litros.

09.07.2007 - Bogotá - El Colombiano - **“Tendrá el diesel un 20% de componente vegetal”**

El diesel que se use en Colombia a partir de 2012 tendrá un 20% de combustible de origen vegetal y los vehículos nuevos a gasolina deberán contar a partir de ese año con motores adecuados al uso de mínimo un 20% de alcohol carburante. El anuncio lo hizo el ministro de Minas y Energía, Hernán Martínez, al revelar los términos de un decreto que fija la nueva composición de esos carburantes. En el caso de la gasolina, el alto cargo dijo que el aumento del alcohol en la mezcla "llevaría posiblemente a tener vehículos flexibles, que en materia de alcohol podrían llegar a quemar hasta el cien por ciento, como hoy lo tienen en Brasil".

09.07.2007 - Bogotá - El País - **“Se inauguró primera planta de biodiesel en el Cesar”**

Con la presencia del presidente de la República, Álvaro Uribe Vélez y otras personalidades el presidente del complejo Agroindustrial, Oleoflores S.A.; puso en marcha la primera de cuatro plantas de producción de biodiesel que tendrá Colombia antes de que culmine el año 2007, en el municipio de Codazzi, Cesar. En esta planta, la primera que se inaugura en Latinoamérica, se producirán 50 mil galones diarios de Metil - Ester, capacidad con la que se alcanzará a suplir la demanda de biodiesel de la Costa Atlántica. La planta productora de biodiesel, cuya inversión supera los 15 millones de dólares, se abastecerá con 20 mil hectáreas de palma aceitera.

11.07.2007 - Bogotá - Portafolio / El Universal - **“Tres nuevas plantas de etanol se planean en la Costa Atlántica”**

Un convenio de cooperación para construir tres plantas de etanol en Bolívar, Sucre y Córdoba, que producirán 900.000 litros de alcohol al día y dará empleo a 1,500 personas en proceso de reintegración, fue firmado este martes por la Alta Consejería para la Reintegración, Etanol Consortium Board (ECB) y la Usaid. El convenio contempla la siembra de 45.000 hectáreas de caña y el montaje de las tres plantas para la producción de biocombustible, con destino tanto a la exportación como al consumo interno de cada uno de estos tres departamentos.

**Fuente:** “The News Says Argentina, E-Newsletter”

#### **CHILE:**

06.07.2007 - Santiago - El Mercurio - **“Iansa llega a acuerdo con firma colombiana para desarrollar proyecto de etanol”**

Campos Chilenos, la sociedad de inversiones a través de la cual ED&F Man controla Iansa comunicó que se llegó a un memorando de entendimiento con una sociedad colombiana acerca de un proyecto de etanol que se evalúa realizar en Colombia. En un hecho esencial enviado a la Superintendencia de Valores y Seguros (SVS), la compañía explicó que “el directorio aprobó llevar a cabo los análisis técnicos, económicos y jurídicos detallados para resolver sobre la posibilidad de efectuar la inversión que este proyecto requiere.

**Fuente:** “The News Says Argentina, E-Newsletter”

#### **PARAGUAY:**

09.07.2007 - ASUNCIÓN – ABC - **“Grupo estadounidense radicará millonaria inversión en biodiesel”**

La firma estadounidense “Biodiesel Internacional Corporation” (BIC) presentó ayer en el MIC su proyecto de inversión para instalar en Itapúa una planta de biodiesel, con capacidad de 2.000 toneladas diarias. Demandará una inversión de US\$ 85 millones de dólares. En la presentación del proyecto, la compañía estuvo representada por sus principales directivos, que incluye también a otras grandes empresas estadounidenses que conforman el grupo inversor con sede en la ciudad de Dallas, Estados Unidos.

**Fuente:** “The News Says Argentina, E-Newsletter”

#### **PERÚ:**

06.07.2007 - Lima – Expreso - **“Primera cosecha de canola supera las expectativas”**

La primera cosecha del cultivo experimental de canola en la zona altoandina de

Cajamarca superó las expectativas al obtenerse 4 mil kilos de semilla por hectárea, dos veces más que el promedio de 1,800 kilos registrado en Alemania, Argentina y Canadá, informó el presidente de Sierra Exportadora, Gastón Benza Pflucker. La canola es una planta de hojas amarillas cuyo aceite sirve de insumo principal para la elaboración del biodiesel, y su producción mundial es de seis barriles de biodiesel por hectárea. Con los resultados de la primera cosecha del cultivo experimental realizado por la minera Yanacocha, Sierra Exportadora determinó, según sus cálculos, que por cada hectárea se producirán 10 barriles de biodiesel.

**Fuente:** “The News Says Argentina, E-Newsletter”

## **REPUBLICA DOMINICANA:**

05.07.2007 - Santo Domingo - Hoy Digital - **“Etanol Dominicana se asocia a CDT”**

Etanol Dominicana informó ayer que en el manejo del ingenio Boca Chica se asoció a la empresa Tecno Deah, la cual se hizo cargo del pago de los US\$780.000 de arrendamiento al Consejo Estatal del Azúcar (CEA) y de los gastos de cuidado de ese central. Miguel Santana y Jimmy García, vicepresidente ejecutivo y gerente de operaciones, de Etanol Dominicana, respectivamente, explicaron que de esa sociedad se formó la nueva compañía Bioetanol-Boca Chica, que es la que va a operar ese ingenio.

## **OTROS PAISES:**

05.07.2007 - Londres - Agência Estado – **“Estudo diz que biocombustíveis elevarão preços de alimentos”**

Um estudo da Organização para Cooperação e Desenvolvimento Econômico (OCDE) e da Organização das Nações Unidas para a Agricultura e Alimentação (FAO) prevê que os preços dos produtos agrícolas vão continuar subindo nos próximos dez anos, beneficiando as exportações dos grandes produtores desse commodities, como o Brasil. "Os atuais preços altos no mercado mundial para muito commodities agrícola são causados, em boa parte, por fatores de natureza temporária, como carências na oferta provocadas por secas, e estoques baixos", afirma o estudo Perspectiva Agrícola 2007 - 2016 OCDE-FAO, apresentado nesta manhã em Paris.

07.07.2007 – Invertia – **“UE estimulará países pobres a crescer com base nos biocombustíveis”**

A Comissão Europeia anunciou que estimulará os países em desenvolvimento a aproveitar a oportunidade de crescimento que a crescente indústria do biocombustível oferece. O comissário de Desenvolvimento europeu, Louis Michel, e a representante de Relações Exteriores, Benita Ferrero-Waldner, anunciaram esta decisão hoje, no encerramento da conferência mundial sobre biocombustíveis em Bruxelas, que contou com a participação do presidente Luiz Inácio Lula da Silva. "A Europa deve se envolver e se comprometer com o desenvolvimento sustentável e com um sistema de comércio internacional que garanta o acesso equitativo a todos os mercados", afirmou Michel.



10.07.2007 - Berlín – AFP - **“Alemania, preocupada por los efectos del uso de biocombustibles”**

Alemania está preocupada por el “boom” en la utilización de los biocombustibles y teme efectos nefastos para el medio ambiente a raíz de la tala de árboles en los países en vías desarrollo para plantar cultivos destinados a ese fin. La actual carrera de los biocarburos con la meta de reducir el impacto de la emisión de gases con efecto invernadero en el calentamiento del planeta es una "biomentira", asegura Thomas Henningsen, de la organización ecologista Greenpeace. "Esto no tiene nada que ver con lo “bio”", asegura.

12.07.2007 – Invertia – **“Ministro da Agricultura chinês faz alerta contra biocombustível”**

O ministro da Agricultura da China, Sun Zhengcai, fez um alerta contra a produção em larga escala de biocombustíveis, argumentando que poderiam reacender a inflação e afetar a segurança alimentar do país, informou o jornal Diário do Povo nesta quarta-feira. "As circunstâncias na China não permitem uma produção em grande escala de biocombustíveis a partir de grãos. É impossível desenvolver energia a partir de produtos agrícolas sem colocar em risco a segurança do setor de grãos", noticiou o jornal citando o ministro. "O país deveria controlar a produção de etanol fabricado a partir de grãos", acrescentou.

**Fuente:** “The News Says Brasil, E-Newsletter”